

2014年温泉用語集 B		ABC順	総語数 759語		
英語	ドイツ語	フランス語	日本語	イタリア語	
<b>A</b>					
acclimation, acclimatization	Akklimatisierung	acclimatation	[気候]順応	acclimatazione	
acid spring			酸性泉		
acidic water dermatitis			湯負け	dermatiti da bagno	
actinotherapy, light therapy, phototherapy	Lichtbehandlung, Lichttherapie	photothérapie	光線療法	attinoterapia, fototerapia	
action current	Aktionsstrom	courant d'action	活動電流	corrente di azione	
active assistive exercise			自動介助運動	esercizio con assistenza	
active electrode	differente Elektrode		関電極	elettrodo attivo, elettrodo differente	
active exercise			自動運動	esercizio attivo	
acupuncture	Akupunktur	acupuncture	針、鍼、針療法	agopuntura	
adaptation syndrome		syndrome d'adaptation	[環境]適応症候群	sindrome da adattamento	
adaptation to environment			環境適応	adattamento all'ambiente	
adaptation to high altitude, altitude adaptation			高所順応、高所適応	adattamento all'altitudine	
aeration bath, bubble bath	Luftperlenbad, Luftsprudelbad		気泡浴、泡沫浴	bagno di schiuma	
aerobic exercise			有酸素性運動、有酸素的運動	esercizio aerobico	
aerosol therapy, drug aerosol therapy, nebulization		aérosol	エアロゾール療法、エアゾール療法《噴霧療法、ネブライザー療法》	terapia aerosol	
aerotherapy	Lufttherapie	aérotherapie	大気療法、空気療法	aeroterapia	
aerotherapy resort	Luftkurort		大気療養地	luogo di cura climatico	
aerothermotherapy	Heißlufttherapie		熱気療法	terapia con aria calda	
affusion, irrigation	Güsse, Irrigation Spülung	irrigation	灌注	effusione	
aging index			エージング指標		
aging of hot-springs			温泉の老化現象		
air bath	Luftbad	aérobain	空気浴	bagno ad aria	
airborne infection			空気感染		
air lift pumping hot water			エアリフト揚湯		
alkaline spring			アルカリ泉、重曹泉		
alpine air	Höhenluft		高山性空気	aria di montagna	
alpine climate	Höhenklima		高山気候	clima alpino	
alternating douche	Wechseldusche, wechselwarme Strahldusche		交代圧注[法]	doccia alternata, transitoria, doccia contrasto	
alternating foot bathing	wechselwarmes Fußbad		交代足浴	pediluvio a calore variabile	

alternative and complementary medicine	alternative und komplementäre Medizin	médecine alternatif et complémentaire	代替相補医療	
alum spring	Alaunquellen	eaux alneux	みょうばん泉	
anaerobic exercise		exercice anaérobique	無酸素的運動	esercizio anaerobico
anaerobic threshold			無酸素的域値	soglia anaerobica
anelektrotonischer Strom			陽極電気緊張電流	corrente cataelettrica
anodal			陽極の	anodico
anodal break excitation			陽極開放興奮	interruzione dell'eccitazione anodica
anodal break stimulation			陽極開放刺激	interruzione della stimolazione anodica
anodal closure (AC)			陽極閉鎖	chiusura anodica
anodal closure clonus(ACCl)			陽極閉鎖クローヌス	spasmo clonico di chiusura anodica
anodal closing contraction(ACC)	Anodenschließungszuckung (ASZ, AnSZ)		陽極閉鎖収縮	chiusura della contrazione anodica
anodal duration(AD)			陽極持続	durata anodica
anodal duration contraction(ADC)			陽極持続収縮	durata della contrazione anodica
anodal excitation			陽極刺激	eccitazione anodica
anodal opening(AO)			陽極開放	apertura anodica
anodal opening clonus(AOCi)			陽極開放クローヌス	spasmo clonico di apertura anodica
anodal opening contraction(AOC)	Anodenöffnungszuckung		陽極開放収縮	contrazione dell'apertura anodica
anode	Anode	anode	陽極	anodo
antipyretic bath			解熱浴	bagno antipiretico
aqua power	Wasserkraft, Wirkung der Wasser	énergie hydraulique	アクアパワー	
aromatherapy	Aromatherapie	aromathérapie	芳香治療	
aromatic bath	aromatisches Bad	bain aromatique	芳香浴	bagno aromatico
arteriovenous anastomosis			動静脈吻合	
artesian well, flowing well			自噴井	
artificial climate	künstliches Klima	climat artificiel	人工気候	clima artificiale
artificial climate chamber, environmental chamber	Klimakammer		人工気候室	camera ambientale
artificial CO2 bathing			人工炭酸泉浴	
artificial hydrothermal system			人工熱水系	
artificial reservoir			人工貯留層	

artificial sunlight, quartz lamp	künstliche Höhensonne		人工太陽灯	luce solare artificiale, lampada al quarzo
astringent bath	astringierendes Bad	bain astringent	収れん浴、収斂浴	bagno astringente
atmospheric pressure	Luftdruck, Druck der Atmosphäre	pression atmosphérique	気圧	pressione atmosferica
atmospheric temperature	Temperatur	température	気温	temperatura
atopic dermatitis	atopischer Dermatitis	dermatite atopique	アトピー性皮膚炎	
average geothermal gradient			平均地下増温率	
<b>B</b>				
balneoclimatology	Balneoklimatologie		温泉気候学	balneoclimatologia
balneological [balneotherapeutics] center	Badehaus	station thermale	温泉[治療]館	stabilimento termale
balneological science	balneologische Wissenschaft		温泉科学	scienza balneologica
balneologist			温泉医, 温泉学者	
balneology	Balneologie	balnéologie	温泉医学、温泉学	balneologia
balneology	Kurortologie		療養地学	scienza del trattamento
balneology, [balneotherapeutics]	Heilquellenlehre	therapeutique hydrominé	温泉[治療]学	terapeutica idrotermale
balneotherapist	Badearzt	médecin thermal	温泉療法医	medico termale
balneotherapy, spa treatment	Bäderkur, Badekur, Heilquellenbehandlung, Balneotherapie, Heilbäderbehandlung	cure thermale, balnéothérapie, cure hydrothermale	温泉療法	cura termale, cura balneare, cura delle acque
balneotherapeutics	Bäderheilkunde		温泉療法学、温泉治療学	termalismo
balneotherapeutics facility	Kurmittelanlage		温泉治療施設	
balneotherapeutics center	Kurmittelhaus		温泉治療館	luogo di cura
bath	Bad, Badereize	bain	入浴、浴	bagni termali
bath additive	Badezusätze		[入]浴剤	supplemento termale
bath reaction, thermal crisis	Badereaktion,		浴湯反応、温泉反応	reazione alla cura termale
bath room	Badezimmer	salle de bain	浴室	
bath voltage			浴電圧	
bath water			浴槽水	
bath with aroma essence			芳香温浴	
bathing dermatitis	Bäderdermatitis		浴湯皮膚炎、湯かぶれ	dermatiti da bagno
bathing in water with microbubbles			超微細気泡浴	
bathing stimulation	Badereize		[入]浴刺激	attraattiva termale
bathing therapy	Bäderkur, Badekur, Heilquellenbehandlung	balnéation	浴療法	cura termale
bathing with cutting crude drugs			刻み生薬湯	

bathmotropic			変域値性の,変域値の	
bathmotropic action			変閾作用	
bathyanesthesia			深部感覚消失	
bed bath, lay down bath			寝湯	
$\beta$ -endorphine		$\beta$ -endorphine	$\beta$ エンドルフィン	
bioclimatology		bioclimatologie	生気候学	bioclimatologia
biometeorology		biométéorologie	生気象学	biometeologia
bland bath			無刺激浴	bagno dolce
blood viscosity		viscosité du sang	血液粘度	
blood volume in tissue			組織血液量	
bog bath, peloid bath	Schlammbad	bain de boue, illutation	泥浴	fango
boiling springs			噴騰泉、沸騰泉	sorgenti bollenti
bowling		sondage	ボーリング	
underwater expiration exercise			水中呼気法	
bronchial hyperresponsiveness	bronchial Überempfindlichkeit	hypersensibilité de bronche	気道過敏性	
brush bath	Bürstenbad		刷毛浴	bagno energico
bubble bath	Luftperlenbad, Luftsprudelbad, Schaumbad	bains bulles	泡沫浴	bagno di schiuma
buoyancy	Auftrieb	poussée verticale	浮力	impulso
<b>C</b>				
cabinet vapor bath			蒸気函浴	bagno di vapore
caisson disease, dysbarism, bends, decompression illness, decompression sickness	Caissonkrankheit	maladie de caissons	減圧症、潜函病、潜水病	malattia del cassone malattia dell'aria compressa, malattia iperbarica
carbon arc lamp	Kohlenbogenlampe	lampe à arc de carbone	炭素弧光灯、カーボンアーク灯	lampada ad arco carbonico
carbon dioxide bath	Kohlensäurebad		炭酸浴	bagno al biossido di carbonio
carbon dioxide gas bath, dry carbon dioxide bath	Kohlensäuregasbad	bains carbogazeux	炭酸ガス浴	bagno al gas di biosso di carbonia
carbon dioxide hole	Mofette		炭酸孔	mofeta
care for bathing	Hilfen für Bad	soin de bain	入浴介助	
catalase action			カタラーゼ作用	
cathodal closing contraction(CCC)	Kathodenschließungszuckung (KSZ)		陰極閉鎖収縮	contrazione della chiusura catodica
cathodal electronic stream	katelektrotonischer Strom		陰極電気緊張電流	
cathodal opening contraction(COC)	Kathodenöffnungszuckung (KOZ)		陰極開放収縮	contrazione dell'apertura casodica
cathodal therapy	Kathodenbehandlung		陰極療法	trattamento catodico
centenarians	Hundertjährigen	centenaires	百歳長寿者	

ceramide		céramide	セラミド	
characteristic of spring	Quellencharakter		泉質	caratteristica delle sorgenti
chemical peeling			ケミカルピーリング	
chest pack	Brustumschlag, Brustpackung, Brustwickel		胸部あん法	impacco al petto
chlorination		chloration	塩素処理	
chronaximeter			時値計、クロナキシー計	cronoassimetro
chronaxy	Chronaxie		時値	cronassia
chronobiology		chronobiologie	時間生物学	
chloramine			クロラミン	
circadian rhythm			日周期リズム、概日リズム	ritmo circadiano
circalunar rhythm			概月リズム	ritmo circalunale
circannual rhythm			年周期リズム、概年リズム	ritmo circannuale
circaseptan rhythm			およそ7日周期、7日周期、サーカセプタン	ritmo circasettano
circulated water		eaux vadoses	循環水	acque vadose
cleaning bath			清浄浴	
climate	Klima	climat	気候	clima
climate control			気候調整	
climate cure, aerotherapy	Lufttherapie		大気療法学、大気療法、空気療法、気候療法	aeroterapia
climate of medium-sized mountains	Mittelgebirgsklima		中山気候	clima di mezza montagna
climate reaction	Klimareaktion		気候反応	reazione climatica
climatic bubo			気候性よこね	
climatic region	klimatische Region	region climatique	気候区	
climatic resort	heilklimatischer Kurort		気候療養地	
climatology		climatologie	気候学	climatologia
climatotherapy, climatic cure	Klimaheilkunde, Klimawechsel, Klimatherapie	climatothérapie	気候療法	climatoterapia
climograph		carte météologique	気候図	
clothing climate			衣服気候	
coating effect			被膜効果	
cold bath, cool bath, frigidum bath	kaltes Bad	bain froid, frigithérapie	冷浴	bagno freddo
cold cataplasm, cold pack	kalter Umschlag	cataplasme froid, compresse froid	冷湿布	cataplasma freddo
cold chamber exposure			超低温寒冷暴露	
cold climate		climat froid	寒冷気候	
cold climate physiology			寒冷気候生理学:寒冷生理学	
cold compress	kalter Umschlag		冷あん包、冷あん法、冷巻包	impacchi freddi

cold compression			冷圧法	
cold foot bath	kaltes Fußbad	bain de cire	冷足浴	pediluovo ad acqua variabile
cold front	Kaltfront	front froid	寒冷前線	fronte freddo
cold mineral springs, cold springs	Kalte Quelle		冷泉	sorgenti minerali fredde
cold pack	kalte Packung		冷パック	impacco freddo
cold quartz lamp			冷石英灯	lampada al quarzo fredda
cold therapy, cryotherapy, psychotherapy	Kältebehandlung		寒冷治療、寒冷療法	terapia del freddo
cold treatment	Kältebehandlung		寒冷処置	trattamento freddo
cold weather survival			寒冷気候生存	
cold wet pack	feuchtkalte Packung		冷湿パック	impacco freddo umido
coliforms		collibacilles	大腸菌群	
community based medicine			地域医療	
complex ion			錯イオン	
complex spa therapy			複合温泉療法	
complimentary and alternative			相補代替医療	
compress, pack, wet compress	Umschlag, feuchter Umschlag, Kompresse	cataplasme	湿布、パップ、パック、罨法、あん包、あん法、パップ剤	compresse di garza impacchi, impacchi umidi
conduction velocity of F wave			F波伝導速度	
conductive heating			伝導加温	riscaldamento a conduzione
connective tissue massage	Bindegewebsmassage		結合組織マッサージ	massaggio del tessuto connettivo
continental climate	Kontinentalklima	climat continental	大陸気候	clima continentale
continuous bath, prolonged bath	Dauerbad		持続浴	bagno prolungato
contrast bath	wechselwarmes Bad, Wechselbad		交代浴	bagno a temperature alternate
control factors of coagulation			凝固調節因子	
convective heating			対流加温	riscaldamento a convezione
convergence		convergence	収斂作用	
conversive heating			転換加温	riscaldamento a conversione
cooling bath			冷却浴	
cooling tower			冷却塔	
crustal heat flow			地殻熱流	
current perception threshold			電流知覚閾値	
current perception threshold			電流知覚閾値検出装置	
cryotherapy		cryothérapie	冷凍療法、寒冷療法、凍結療	crioterapia
<b>D</b>				
daily periodicity			日周期性	

daily pressure fluctuation			日内圧変動	
daily variation			日変動、日間変動	
day to day variation			日日変動	
dead hand			白蠟病	
declimatization			気候不順応	
deep body temperature	tief Körpertemperatur	température profonde	深部体温	
deep boreholes			深層ボーリング	
deep breathing		respiration profonde	深呼吸	
deep drilled well			深層掘削井	
deep geothermal water			深層熱水	
deep heating			深部加温	riscaldamento profondo
deep overflow water			深層流出水	
deep sea water			海洋深層水	
deep sensation, deep sensibility			深部感覚	
deep water		eau profonde	深層水	
dehydrated		déshydratation	脱水	
deposit	Erzlager	gisement	鉱床	
desert climate			砂漠気候	
detector tube method			検知管法	
diathermal			透熱的の	
diathermic current	Diathermiestrom		ジアテルミー電流	corrente diatermica
diathermy	Fichtennadelbad		とうひ浴	diatermia
diathermy, ultraviolet rays		diathermie	ジアテルミー	
dipolar bath			二極電気浴	
discharge therapy	Entladungstherapie		放電療法	terapia di scarico
discharge well			揚水井	
discomfort index			不快指数	indice di disagio
dissolved component			溶存成分	
diurnal variation		variation diurnale	日変化	
divers paralysis	Caissonlähmung		潜函麻痺	paralisi del subacqueo
dolphin-assisted seawater therapy			ドルフィンキャンプ	
douche, jet douche, douching	Dusche, Strahldusche	douche [thermale], jet	圧注法、灌注法	doccia, doccia a getto
douche massage	Duschenmassage		圧注マッサージ	massaggio sotto doccia
drill		forage	掘削	
drinking spring			飲泉	
drinking hall	Trinkhalle		飲泉ホール	sala per cura idropinica
drinking treatment	Trinkkur	cure de boisson	飲泉療法	cura idropinica
drinking cure	Trinkkur	cure de boisson	飲用療法	
dry pack	trockene Packung		乾パック	impacco secco

dynamometer	Dynamometer	dynamomètre	ダイナモメーター	
dysbarism, hyperbaric disease, compressed air illness, caisson disease, bends	Caissonkrankheit, Taucherkrankheit	mal des caissons	潜函病	disbarismo, malattia da decompression
<b>E</b>				
economy class syndrome	Economy Class Syndrom	syndrome d'économie	エコノミー症候群	
effective temperature			有効温度、感覚温度	
electric eye-bath			電気眼浴	
electric four-cell bath	Vierzellenbad		電気四槽浴	bagno a quattro celle
electric luminous bath			[白熱]電光浴	bagno di luce
electric reaction of degeneration	elektrische Entartungsreaktion		電気変性反応	reazione elettrica di degenerazione
electrical nerve stimulation apparatus			経皮的電気刺激装置	
electrical stimulation, electric stimulation			電気刺激	stimolazione elettrica
electroacupuncture		electroacupuncture	低周波鍼通電刺激	
electrode	Elektrode	électrode	電極、導子	elettrodo
electrodermal point			皮電点	punto elettrodermico
electrodiagnosis	Elektrodiagnostik		電気診断[学]	elettrodiagnosi, elettrodiagnostica
electroshock, electric shock	Elektroschock		電撃、電気ショック	elettroshock
electroshock therapy	Elektroschocktherapie		電気ショック療法、電気痙攣療法	terapia con elettroshock, terapia elettroconvulsiva
electrosleep	Elektroschlaf		電気睡眠	sonno elettrico
emanatorium	Emanatorium		ラドン吸入館	emanatorio
endothelial nitric oxide synthetase			血管内皮型一酸化窒素合成酵素	
endurance exercise		exercice d'endurance	持久性運動、持久運動	esercizio di durata
endurance performance		endurance	持久性運動能力、持久運動能	prova di durata
erythema	Erythema	érythème	紅斑	eritema
erythema dose	Erythemadosis		紅斑量	dose di eritema
evapotranspiration			蒸発散量	
evenly maintained far-infrared ray dry sauna			均等乾式遠赤外線サウナ[浴]	
exercise	Bewegung	exercice, entrainement	運動、訓練	esercizio
exercise bath, kinetotherapeutic bath	Bewegungsbad		運動浴	bagno per esercizi, bagno chinetoterapeutico



exercise pool	Bewegungsbecken	piscine d'eau thermale, piscine de mobilization	運動浴槽	bacino di movimento
exercise therapy, kinesitherapy, therapeutic exercise	Bewegungstherapie	kinésithérapie	運動療法	terapia di esercizi, chinesiterapia
exercise tolerance			運動耐性	tolleranza di esercizio
exploring electrode	Testelektrode		探査電極	elettrodo dib prova
exponential current	Exponentialstrom,		三角波電流	corrente esponenziale
exposure	Bestrahlungsdosis		照射[線]量	dosaggio delle radiazioni
exposure time	Bestrahlungszeit		照射時間	tempo di esposizione
extension well, delineation well, explotatory well			炭掘井	
eye bath			眼浴	
eye cup			洗眼器、眼浴杯、眼杯	
<b>F</b>				
face scale			フェイススケール	
fair skin effect			美肌効果	
fango	Fango	fange	ファンゴ、鉱泥、温泉泥	fango
fango packing			鉱泥パック、泥パック	
fangothrapy, mud therapy, pelotherapy		fangothérapie, boues thermales	泥療法、鉱泥療法、鉱泥湿布 療法	
fangothrapy	Schlammbehandlung		泥浴療法	trattamento con fango
far-infrared ray dry sauna			乾式遠赤外線サウナ[浴]	
far-infrared rays			遠赤外線	lampada a raggi infrarossi
faradization	Faradisation		感応電流療法、感応通電法	faradizzazione
faradization brush	faradische Bürste, faradischer Pinsel		感応通電刷毛	spazzola faradica, pennello faradico
Finnish bath			フィンランド浴	bagno norvegese
Finnish sauna			フィンランドサウナ	
first bath			初浴	
flabellate douche	Fächerdusche		扇状圧注法	doccia a ventaglio
floating bath			浮遊浴	
fluorosis		fluorose	フッ素症	
foehn	Föhn	Føehn	フェーン	vento caldo
foot bath, pediluve	Fußbad	bain de pieds	足浴	bagno di piedi, pediluvio
forest-air bathing			森林浴	
formation water, stratum water			地層水	
fresh water	Süßwasser	eau douce	淡水	
freshly heated bath			さら湯	

friction	Reibung, Reiben	friction	摩擦、まさつ、強擦	frizione
front		front	前線	fronte
full immersion bath, full bath	Vollbad		全身浴	bagno intero
full pack	ganze Packung, Ganzpackung, Ganzwickel		全身パック	
full reaction of degeneration	komplette Entartungsreaktion, Totalentartungsreaktion		完全変性反応	reazione di degenerazione completa
fumarole, femoral	Mofette	fumerolle	噴気孔	fumarola
fumarolic gas			噴気	
functional electrical simulation			機能的電気刺激	stimolazione elettrica funzionale
<b>G</b>				
galvanic	galvanisch	à courant continue	直流の	galvanico
galvanic bath			直流[電気]浴	bagno galvanico
galvanic faradization	Galvanofaradisation		直流感応電流通電法	galvanofaradizzazione
galvanic thertapy	Galvanotherapie		直流療法	terapia galvanica
galvanization	Galvanisation		直流通電法	galvanizzazione
general conditioning action			総合的生体調整作用	
geothermal activity			温泉活動	
geothermal area			地熱地域	
geothermal field			地熱地帯	area geotermica
geothermal gradient		degré gradient géothermique, gradient gé	地温勾配、地下増温率	
geothermal hot water		eau énergie géothermique	地熱熱水	
geothermal power generation		production géothermique de l'électricité	地熱発電	
geothermal steam			地熱蒸気	
geothermal well			地熱井	
geothermy		géothermie	地熱	
geyser, intermittent springs	Geiser, intermittierende Quellen	source intermittente, geyser	間歇泉	sorgente intermittente
glutathione			グルタチオン	
graduation tower	Gradierwerke		枝条架装置	
greenhouse effect			地球温暖化	
greenhouse effect gas			温室効果ガス	
ground water	Grundwasser	eau souterraine	地下水	acqua del terreno
group inhalation	Gemeinschaftsinhalation		集団吸入	inalazione collettiva
gymnastics	Gymnastik	gymnastique	体操	ginnastica

H				
half bath	Halbbad		半身浴	mezzo bagno
half pack	Halbpackung		半身パック	mezzo impacco
halite, rock salt		sel gemme	岩塩	
hand bath	Handbad		手浴	bagno alle mani
hardening bath			硬化浴	
health promotion	Gesundheitsförderung	promotion de santé	健康増進	
health promotion facility by using hot-spring			温泉利用型健康増進施設	
health resort	Erholungsort	station climatique	健康保養地	luogo di cura
health resort medicine			健康保養地医学	medicina da luogo di cura
health resort office [information]	Kurverwaltung		療養地事務所[案内]	amministrazione di cura
health resort therapy	Kur durch Luftwechsel	cure d'air	転地療養	terapia del luogo di cura
health resort treatment	Kurortbehandlung		療養地治療	trattamento in luogo di cura
heat	Hitze	chaleur	熱	calore
heat compress	heiße Kompresse		熱湿布	impacchi caldi
heat conduction		conduction thermique	熱伝導	condazione di calore
heat emission			熱放散	emissione di calore
heat loss	Wärmeabgabe, Wärmeverlust	radiation thermique	放熱、熱損失	perdita di calore
heat radiation, thermal radiation	Wärmestrahlung		熱放射、熱線照射	radiazione calda, radiazione di calore
heat shock protein			熱ショック蛋白	
heated air bath, hot air bath, heat bath	HeiBluftbad, HeiBluftbäder	étuve sèche	熱気浴	bagno ad aria calda
heated air [bath] equipment	HeiBluftapparat		熱気[浴]装置	apparecchio ad aria calda
heated air douche	HeiBluftdusche		熱気圧注法	doccia ad aria calda
heating		chauffage	加温、加熱	riscaldamento
heating pad		chaufferette	あんか、かいろ	termoforo
heliotherapy	Sonnenkur, Heliotherapie, Sonnenlichtbehandlung, Sonnenlichttherapie	héliothérapie	日光療法	elioterapia
hemostasis	Blutstillung	hémostase	止血機能	
herbal therapy	Pflanzentherapie		薬草療法	
high concentration carbon dioxide bathing	Kohlensäurebad in hoher Konzentration	bain de carbon dioxide á haut concentration	高濃度炭酸水温浴	
high frequency current	Hochfrequenzstrom	courant à haute fréquence	高周波電流	corrente ad alta frequenza
high-temperature fluid			高温流体	
highland climate, mountain climate			山岳気候	clima di montagna
highland health resort	Höhenkurort		高原療養地	luogo di cura di montagna

hip bath			座浴	semicupio
hokutolite			北投石	
hot bath	heißes Bad, heiße Bäder		高温浴	bagno calda
hot bathtub circulating system			循環式浴槽	
hot climate			熱帯性気候	
hot compress, hot fomentation	heißer Umschlag, warmer Umschlag	compresse chaud, cataplasme chaud	温あん包、温あん法	impacco caldo
hot dry pack	heiße trockene Packung		温乾パック	impacco caldo secco
hot pack, hot compress	heiße Packung, heißer Umschlag, warmer Umschlag		温巻法、温巻包、ホットパック、温パック	impacco caldo
hot-spring bathing	Mineralthermalbad, Thermalbäder		温泉浴	bagno termale minerale, bagno termale
hot-spring deposit, sinter, tufa			温泉華	scoria
hot spring geology	Heilquellengeologie		温泉地質学	geologia delle sorgenti termali
hot spring law			温泉法	
hot-spring pool bathing	Thermalschwimmbäder		温泉プール浴	piscine termali
Hot Spring Research Center			中央温泉研究所	
hot spring source facility	Brunnenanlage		泉源施設	
hot spring source for recuperation	Heilquellen, Heilbrunnen		療養泉((源泉の意味))	sorgenti termali
hot spring water, thermal water	Quellwasser, Thermalwasser	eaux thermales	温泉水	acqua di sorgente calda, acqua termale
hot spring water for recuperation	Heilwasser		療養泉((水の意味))	acqua termale
hot spring [water] leading-in tube	Leitung der Quellwasser		温泉[水]引込み管	diorezione dell'acqua di sorgente
hot springs	Quelle, warme Quellen, Therme	les bains, eaux thermales, sources thermales	温泉	sorgente calda
hot springs association	Bäderverband		温泉協会	associazione termale
hot springs for hearts	Herzbad		心臓泉、心臓の湯	
hot springs for recuperation	Heilbäder		療養泉	bagni termali
hot-water bottle	Wärmeflasche	bouillotte	湯たんぼ	bottiglia di acqua calda
hot wet pack	feuchtwarme Packung, heiße feuchte Packung		温湿パック	impacco caldo umido
hot water tank		château d'eau	貯湯槽	
Hubbard tank			ハバードタンク	vasca di hubbard
humic acid		acides humique	フミン酸	
humic coal			腐植炭	
humic soil		sol humique	腐植土	
humus		humus	腐食、腐植質	
hydrogen peroxide resolving power			過酸化水素分解能力	

hydrologic balance, water balance		bilan de lécoulement, bilan hydrologique	水収支	
hydrokinesiotherapy			水中運動治療法	idrochinesiterapia
hydromassage, underwater massage	Wassermassage, Unterwassermassage	hydromassage	水中マッサージ	idromassaggio
hydrostatic pressure	hydrostatischer Druck	pression hydrostatique	静水圧	pressione idrostatica
hydrotherapy		hydrothérapie	水治療法	idroterapia
hydrothermal activity		hydrothermalisme	熱水活動	
hyperbaric chamber	Druckkammer		高圧室	camera iperbarica
hyperbaric disease, compressed air illness	Taucherkrankheit		高圧症	malattia iperbarica
hyperbaric oxygen therapy, hyperbaric oxygenation			高圧酸素療法	ossigenoterapia iperbarica
hyperthermal bath, therapeutic hot bath	hyperthermisches Bad, Überwärmungsbad, Überwärmungsbä		過熱浴	bagno ipertermale
hyperthermal springs	heiße Quellen		高温泉	sorgenti ipertermali, sorgenti calda
hyperthemia	Hyperthermie	hyperthermie	ハイパーサーミア	ossigenazione iperbarica, ipertermia
hyperthermia and irradiation therapy			温熱併用放射線療法	
hypertonic mineral water	hypertonisches Mineralwasser		高張鉱泉水、高張泉水	acqua minerale ipertonica
hypochlorite			次亜塩素酸塩	
hypotonic mineral springs	hypotonische Quellen		低張泉	sorgenti ipotoniche
hypotonic mineral water			低張鉱泉水; 低張泉水	acqua minerale ipotonica
<b>I</b>				
ice compress	Eisumschlag		氷あん法	
ice massage			氷マッサージ	massaggio con ghiaccio
ice pack			氷パック	impacco con ghiaccio
impermeable bed			不透水層	
implantation electrode			植えこみ電極	elettrodo di impianto
incandescent lamp	Glühlampe		白熱灯	lampada ad incadenscenza
inclinometer		inclinomètre	インクリノメーター、脊椎可動域測定器	
indifferent electrode, reference electrode	Bezugselektrode, indifferente Electrode, Normalelektrode	électrode normale, électrode de référence	基準電極、不関電極	elettrodo neutro, elettrodo di riferimento
indifferent temperature	indifferente Temperatur		不感温度、不偏温度	tenperatura neutra
induced current	faradischer Strom,		感応電流	corrente indotta
induction massage	Einleitungsmassage		誘導マッサージ	massaggio a induziona

infrared radiation	Infrarotstrahlung		赤外線照射	radiazione infrarossa
infrared rays	ultrarote Strahlen, infrarote Strahlen, Infrarotstrahlen	infrarouge	赤外線	raggi infrarossi
infrared rays lamp			赤外線ランプ	
inhalation center, inhalatorium	Inhalatorium	humage d'un établissement thermal	吸入館	inalatorium
inhalation treatment	Inhalation	inhalation	吸入治療、吸入療法	inalazione, terapia inalatoria
inhalation with iodine salt solution			ヨードゾル吸入療法	
inland climate	Binnenlandsklima	climat continental	内陸気候	clima di zona interna
insolation, sun bath	Insolation, Sonnenbad	bain de soleil	日光浴	bagno di sole
interference wave electric current	Interferenzstorm (Uemec)		干渉波電流	
intermediate water		eau intermédiaire	中層水	
International Society of			国際生気象学会	
International Society of Medical Hydrology and Climatology			国際水治療学会	
intestinal bath	Darmbad, subaquales		洗腸浴	bagno intestinale
[underwater] intestinal bath	subaquales Darmbad		[浴中]洗腸浴	bagno intestinale subacqueo
ion sauna bath			イオンサウナ浴	
iontophoresis	Iontophorese	ionophorèse, ionothérapie	イオンフォレーシス、イオン泳動、イオン導入[法]	ionoforesi
iron moor	Eisenmoor		鉄モール	fango ferruginoso
irradiation	Bestrahlung, Irradiation, Strahlung	irradiation	照射[法]	irraggiamento
irradiation protection	Bestrahlungsschutz		照射防護	
irrigation, lavage, wash	Irrigation	lavage	洗淨	irrigazione
irritating climate		climat irritant	刺激性気候	
island climate	Inselklima		島しょ気候	clima isolano
isokinetic exercise			等速性運動、等運動性運動	esercizio isochinottico
isometric contraction		contraction isométrique	等尺性収縮	contrazione isometrica
isometric exercise			等尺性運動	esercizio isometrico
isometric strength			等尺性収縮力	forza isometrica
isometric training			等尺性トレーニング	esercizio isometrico
isotonic contraction		contraction isotonique	等張性収縮	contrazione isotonica
isotonic exercise			等張性運動	esercizio isotonic
isotonic mineral water	isotonisches Mineralwasser	eau minerale isotonique	等張鉱泉水、等張泉水	acqua minerale isotonica
isotonic strength			等張性収縮力	forza isotonica
isotonic training			等張性トレーニング	esercizio isotonic
isotonic springs	isotonische Quellen		等張泉	sorgente isotonica

J				
Jacuzzi		Jacuzzi	ジャグジー	
Japanese Society of Balneology, Climatology and Physical Medicine		la société japonaise de balnéologie, climatologie et médecine physique	日本温泉気候物理医学会	
Japanese Society of Biometeorology			日本生気象学会	
Japanese steam bath	japanisches feuchtes Sandbad, japanisches		日本式蒸し風呂	bagno di vapore giapponese
juvenile water	juveniles Wasser		初生水、処女水	acqua giovanile
K				
keratinized insoluble membrane			角化不溶性膜	
Kneipp therapy	Kneippkur	Kneipp cure	クナイプ療法	
Kneipp therapy resort	Kneippkurort		クナイプ療養地	luogo di cura idroterapeutica
Kurhaus, hot spring resort center	Kurhaus		温泉保養館、クアハウス	casa di cura
L				
land climate	Landsklima		陸地気候	clima interno del paese
laser-Doppler blood-flowmeter		vélocimétrie Laser Doppler	レーザードップラー検査	
legionella species			レジオネラ属菌	
light bath	Lichtbad		光線浴	bagno di luce
local bath, partial bath	Teilbad, Teilbäder		部分浴	bagno parziale
local climate	Lokalklima, Ortsklima		局所気候、局地気候	clima locale
local heating			局所加温	riscaldamento localizzato
local hot-air bath	lokale Heißluftbäder		局所熱気浴	bagno localizzato ad aria
local vapor bath	lokale Dampfbäder		局所蒸気浴	bagno di vapore parziale
low attenuation area (LAA)			ローアテニュエーションエリア	
low frequency current therapy, low frequency therapy	Niederfrequenzstromtherapie		低周波療法	terapia con corrente a bassa frequenza
lukewarm bath, tepid bath	lauwarme Bäder, lauwarmes Bad		微温浴	bagno tiepido
M				
magma reservoir		chambre réservoir magmatique	マグマだまり	
magmatic water	vulkanisches Wasser		岩しょう水	acqua magmatica
magnetic water			磁気水	
manipulative therapies	manipulative Therapie	traitement manipulatif	手技療法	
marbled skin, cutis marmorata			大理石様皮膚	pelle marmorizzata

marine atmosphere therapy	Seeluftkur		海洋大気療法	cura con aria di mare
maritime climate	maritimes Klima, Seeklima	climat océanique	海洋気候	clima marino
massage	Massage	massage	マッサージ	massaggio
maximal aerobic power			最大有酸素的作業力	massimo potere aerobico
medical hydrology		hydrologie	水治療学	idrologia medica
medicated bath, herbal bath	medizinisches Bad, Arzneibad, Zusatzbad		薬浴	bagno medicato, bagno addizionale
meridian			経絡	meridiano
meridian, meridian and collateral			経路	
metal bath			金属浴	
metasilicic acid		acide métasilicique	メタケイ酸	
microclimate			微[小]気候	microclima
microwave therapy, black light lamp, microwave diathermy			極超短波療法	diatermia da microonde, terapia a microonde
milk bath		bain de lait	牛乳浴	bagno di latte
mineral bath			鉱泉浴	bagno minerale
mineral spring	Mineralquellen	source minérale	鉱泉	sorgenti minerali
mineral spring intoxication			鉱泉酩酊	
mineral spring therapy		crénothérapie	鉱泉療法	
mineral water	Mineralwasser, Quellwasser	eau minérale	鉱泉[水]、泉水	acqua minerale
minimal erythema dose			最小紅斑量	dose minima di eritema
moist, humid	feucht	humide	湿性の、湿った	umido
monochromatic light			単色光	luce monocromatica
monochromatic light therapy	monochromatische Lichttherapie		単色光線療法	terapia con luce monocromatica
monopolar bath, monopolar electrothermal bath			単極電気浴	
moor, fango	Moor	tourbe	泥[炭]、モール	fango
morning hypertension			早朝高血圧症	
mountain sickness, altitude sickness, mountain sickness	Bergkrankheit, Höhenkrankheit	mal de montagnes	高山病、山酔い、山岳病	malattia dell'altitudine, anossia da montagna
moxibustion, moxocautery	Moxa	moxa	灸	moxibustione, agopuntura con calore
mud bath		fangothérapie	鉱泥浴、泥浴	
muscle hardness			筋硬度	
muscular induration		raideur musculaire	筋硬結	
mustard bath	Senfbad		からし浴	bagno alla mostarda



nasal douche			鼻洗[浄]、鼻圧注	doccia nasale
national hot spring health resort			国民保養温泉地	
natural carbonate [spring] bath	natürliche Kohlensäurebäder		天然炭酸[泉]浴	
near-infrared spectroscopy			近赤外分光光度計	
nebulization		pulvérisation	噴霧	nebulizzazione
needle electrode	Nadelelektrode		針電極	elettrodo ad ago
negative air ions			マイナスイオン	
neutral bath			不感温度浴	
night spa bathing			夜間温泉浴	
non-volcanic hot-spring			非火山性温泉	
nutrition therapy	Ernährungstherapie		栄養療法	
<b>O</b>				
occluded front		front occlus	閉塞前線	fronte occluso
octylphthalide			オクチルフタリド	
oil bath		bain d'huile	油浴	
open air therapy	öffentliche Lufttherapie		開放空気療法	
order therapy	Ordnungstherapie		心身医学的秩序調和療法	
osmotic water, infiltration water			浸透水	
oxydation-reduction potential		potentiel d'oxydoréduction	酸化還元電位	
<b>P</b>				
pack, compress, fomentation	Packung, Umschlag, Wickel		パック、てん包、巻包	impacco, cataplasma
paraffin bath	Paraffinbad		パラフィン浴	bagno di paraffina
paraffin dressing	Paraffinverband		パラフィン包帯	bendaggio di paraffina
partial pack	Teilpackung		部分パック	impacco parziale
partial reaction of degeneration	partielle Entartungsreaktion		不完全変性反応	reazione di degenerazione parziale
passive exercise			受動運動、他動運動	esercizio passivo
peat bath	Moorbad		泥炭浴	bagno di torba
pedaling exercise			ペダル踏み運動	esercizio di pedalata
peloid	Peloid		治療泥	peloide
peloid pack, mud pack	Peloidpackung, Schlammbehandlung		泥パック	impacco peloide, impacco con fango
pelotherapy			泥療法	peloterapia
percussion		percussion, tapotement	打診法、打診、叩打法、叩打	percussione
petrissage, compression massage	Petrissage, Kneten, Knetmassage		じゅうねつ法、揉捏法	
physical exercise			身体運動、運動((身体の))	esercizio fisico

physical fitness			運動能力、体力適性	forma fisica
physical medicine	physikalische Medizin	médecine physique	物理療学、物療法学、物理療 法学、物療学、物理医学	medicina fisica
physiotherapeutics		physiothérapie	理学療法学、物理療法学	fisioterapeutica
physiotherapy, physical therapy		physiothérapie	物理療法、理学療法	fisioterapia
pine-needle bath			透熱療法	bagno agli aghi di pino
plain water	Süßwasser		淡水	acqua dolce
plain water bath	Süßwasserbad		淡水浴	bagno in acqua dolce
plasminogen activator inhibitor-1 (PAI-1)		plasminogen activator inhibitor-1	プラスミノゲンアクチベ ーターインヒビター1型	
plate electrode			平板電極	elettrodo a placca
pollution of swimming and bathing			プール浴場汚染	
pool		piscine	プール	piscina, vasca
pool bath			プール浴	bagno in piscina
pool therapy		thérapie en piscine	プール治療	terapia del bagno
pottasium permanganate consumption			過マンガン酸カリウム消費量	
progressive currents			漸増電流	correnti progressive
progressive resistance exercise			漸増抵抗運動	esercizio di resistenza progressiva
prolonged bath	Dauerbad		持続浴	bagno prolungato
protective climate	Schonungsklima		保護気候	
protective glasses	Augenschutzbrille		保護眼鏡	
psammothrapy, ammotherapy, sand treatment	Sandbadbehandlung		砂浴療法	terapia con bagni di sabbia, bagno di sabbia
psychotherapy			寒冷療法	psicotherapy
public bath	öffentliche Badeanstalt	bains publics	公衆浴場	bagno pubblico
pump massage	Pumpenmassage		ポンプマッサージ	massaggio a pompa
pumping water			揚水	
<b>Q</b>				
[mercury] quartz lamp	Quarzlampe		[水銀]石英灯	lampada al quarzo
<b>R</b>				
radiant heat	Strahlungswärme	chaleur rayonnante	放射熱、輻射熱	calore radiante
radiation	Strahlung	radiation	放射、照射	radiazione
radioactive bath		bain de radiations, bain de radioactivité	放射能浴	bagno radioattivo
radioactive spring			放射能泉	
radon bath	Radonbäder		ラドン浴	bagno al radon

rain bath		bain de pluie	雨灌浴	bagno di pioggia
rain water, meteoloic water	Regenwasser	eau de pluie	天水	acqua piovana
rainfall douche	Regendusche		雨状圧注	doccia a pioggia
ray	Strahlen	rayon、radiations	放射線、光線、線	raggio
re-acclimation	Reklimatisation		気候再訓化	riacclimatazione
reaction of degeneration	Entartungsreaktion		変性反応	reazione di degenerazione
rectangular current			矩形波電流	corrente rettangolare
recuperation park	Kurpark		療養公園	parco termale
red ray therapy	Rotlichtbehandlung		赤色光線療法	trattamento con luce rossa
reflection pressure wave		vague de pression de ré flexion	反射圧波	
reflex sympathetic dystrophy			反射性交感神経性ジストロ	
reflex zone massage			反射帯マッサージ	massaggio riflesorio
Reibmayer's massage techniques		technique de massage de Reibmayer	萊氏按摩新論	
repeated sauna treatment			[反復]サウナ療法	
resident flora			常在菌叢	
residual chlorine			残留塩素	
resistive exercise			抵抗運動	esercizio di resistenza
resort medicine			保養地医学	
rest after bathing	Nachruhe		浴後安静	riposo
rhythm		rythme	リズム	ritmo
rice bran bath			糠浴	
right angle wave current	Rechteckstrom		直角波電流	
rinsing bath			かぶり湯	
room inhalation	Rauminhalation		室内吸入	inalazione interna
running water foot bath	fließendes Fußbad		流水足浴	
rural climate	Landsklima		田園気候	clima interno del paese
Russian bath			ロシア風呂	
<b>S</b>				
safety bathing			安全入浴法	
saline moor	salinisches Moor		塩類モール	fango salino
saline spring			ナトリウム-硫酸塩泉、芒硝泉	
salt of Ems-spring			エムス泉塩	
salt water bath			食塩泉浴	
sanatorium	Kuranstalt	maison de cure	療養所	stabilimento di cura
sanatorium, health resort	Kurort		療養地	luogo di cura
sand bath	Sandbad		砂浴	bagno di sabbia

sand bathing	Sandbad	bain de sable	砂治療	
saturated vapor		vapeur saturé	飽和蒸気	
sauna		sauna	サウナ	sauna
sauna bath			サウナ浴	
sea bather's dermatitis			海水浴皮膚炎	
sea bathing, seawater bathing	Seebäder	bain de mer	海水浴	bagno di mare
seasonal disease	Saisonkrankheit		季節病	malattia stagionale
sedative bath	Beruhigungsbad, Sedativbad	bain sedatif	鎮静浴	bagno sedativo
selenium-rich spa			セレン泉	
self-assisted exercise			自己介助運動	esercizio auto-assistito
senile dementia	senile Demenz	démence sénile	老年痴呆	
sensory nerve conduction velocity		vitesse de conduction de nerf sensitif	感覚神経伝導速度	
serial bath, a series of bathing			連浴	serie di bagni
shallow overflow water			浅層流出水	
short-term balneotherapy		balnéothérapie à court	短期温泉療法	
short wave therapy, short wave diathermy	Kurzwellentherapie		短波療法	terapia con onde corte, diatermia da onde corte
silicious sinter			珪華	scoria silicea
simple thermals	Wildbäder		単純温泉; 単純泉	
simulation therapy	Reiztherapie		刺激療法	terapia stimolante
single bath process			一浴法	
sinter	Mineralsalz, Quellensublimat		湯の華	sale di sorgente, scoria
sitting douche	Sitzdusche		座位圧注[法]	doccia seduta
sitz bath	Sitzbad	bain de siège	坐浴	bagno seduto
skin-cleaning effect	Reinigungseffekt der Haut		皮膚清浄効果	
skin conductance			皮膚コンダクタンス値	
skin-softening effect	Effekt der Hautelastizität		皮膚柔軟化効果	
soft water		eau douce	軟水	acqua molle
softening			軟水化	
strong salt spring bath, chloride spring bath	Solbäder		強食塩泉浴、ゾール浴	bagno in acqua salata
source	Quelle	source thermique	源泉	
spa	Badeort	station thermique	温泉地	terme, stazione termale
spa-aqua therapy			水中運動療法	
spa bathing accommodation	Badeanstalt	établissement thermal	温泉浴施設	stabilimento termale
spa stay period	Badekurdauer		湯治期間	durata della cura termale
spa treatment		soin thermal	温泉療養、湯治	trattamento termale
spa recuperation hotel	Kurhotel		温泉療養ホテル	ospedale

spa recuperation resort	Badekurort	station hydrominérale (bain éaire)	療養温泉地 温泉療養地	luogo di cura termale stazione idrotermale
spa sanatorium	Kursanatorium		温泉療養所	
spa visitor	Kurgast	baigneur, curiste	湯治客	curista
spelaeotherapy	Stollenkur		洞窟治療、洞窟療法	terapia in grotta, antroterapia
spouting spring			吹上げ泉	
spring	Quelle, Thermen, Quellen	fontaine	泉	sorgenti
spring quality	Beschaffenheit der Heilquellen, Quellencharakter	thermalité	泉質	natura delle sorgenti, caratteristiche delle sorgenti
spring salt	Mineralsalz, Quellensublimat		泉塩	sale minerale
standard deviation of normal to normal interval			心拍変動解析	
standing bath			継続浴	
static electricity	statische Elektrizität	électricité statique	静電気	elettricità statica
steam bath, moist air bath, vapor bath	Dampfbad, Dampfbäder	bain de vapeur [humide]	蒸気浴。蒸し湯	bagno di vapore
steam douche	Dampfdusche		蒸気圧注法	doccia di vapore
steam ratio			蒸気分率	
steam well			蒸気井	
stimulating bath	Belebungsbad		刺激浴	bagno stimolatore
stimulating electrode	Reizelektrode		刺激電極	elettrodo stimolatore
stimulation produced analgesia		analgesique par stimulation	刺激鎮痛法	
stone spa, base rock spa		piérrres volcaniques	岩盤浴	
strength-duration curve	Reizzeitspannungskurve		強さ時間曲線	curva di durata di forza
stretching exercise			伸長運動	esercizio di tensione
stroking, superficial stroking			軽擦法、軽擦	massaggio superficiale
Strom, electric current	Strom	courant	電流	corrente
strong chloride spring bath	stärkere Solbäder		強ゾール浴	bagno in acqua molto salata
subthermal springs	subthermale Quellen		低温泉	sorgenti subtermali
sulfur bath	Schwefelbäder	bain de soufre	硫黄浴	bagno sulfureo
sulfur moor	Schwefelmoor		硫黄モール	fango sulfurso
sulfur spring		eau thermale sulfatée	イオウ泉	sorgenti solforose
sulfur sinter		fleur de soufre, eaux sulfureuses	硫黄華	scoria sulfurea
summer resort	Sommerfrischenkurort	station estival d'été, station d'altitude	避暑地	luogo di cura estivo
sun lamp	Höhensonne	rampe soleil	太陽灯	lampada solare, sole di montagna
superficial stroking, stroking	Streichmassage, Streichen		軽擦法	

superlow frequency therapy apparatus			超低周波療法装置	apparato per la terapia a frequenza superbassa
surface electrode			表面電極;界面電極	elettrodo di superficie
surface water discharge			浅層地下水層	
sweat bath	Schwitzbad		発汗浴	bagno di sudore
swimming		natation	水泳	nuoto
<b>T</b>				
Tamagawa dermatitis			玉川皮膚炎	
tap water bath	Leitungswasserbad		水道水浴	bagno ad acqua corrente
temperature of spring	Quellentemperatur		泉温	
terrain cure	Terrainkur		地形療法	cura del terreno
thalassotherapy	Thalassotherapie	thalassothérapie	海[洋]療法、タラソテラピー	talassoterapia
therapeutic bathtub	Behandlungsbecken		治療浴槽	vasca per trattamento
therapeutic climate	Heilklima		治療気候	clima salubre
therapeutic dose			治療[線]量、治療薬量	dose terapeutica
therapeutic exercise, therapeutic gymnastic	Heilgymnastic		治療体操	esercizio terapeutico, ginnastica salutare
thermal crisis, bath reaction	Badereaktion,	poussée thermale	湯中り、浴反応	crisi termale, impulso termale
thermal vasodilation		vasodilatation thermique	温熱性血管拡張	
thermal vasodilation therapy			温熱性血管拡張療法	
thermography		thermographie	サーモグラフィ	
thermotherapy, therapeutic heating, fever therapy, heat therapy, hyperthermia therapy, induced hyperthermia	Thermotherapie, Wärmebehandlung, Wärmerotherapie	thermothérapie	温熱療法	termoterapia, riscaldamento terapeutico, termoterapia
thermoregulatory center			体温調節中枢	
thermosaline circulation			熱塩循環	
three elements of hot-springs			温泉の三要素	
three-quarters pack	Dreiviertelpackung		4分の3パック	impacco di trequarti
time bath, time-limited bath			時間浴	bagno a tempo
timed bathing, time-limited bath			時間湯	
tissue hemoglobin level			組織ヘモグロビン量	
tissue plasminogen activator (t-PA)		tissue plasminogen activator	組織型プラスミノゲンアクチベーター	
Togol mud bathing			トゴール鉱泥浴	
total residue			固形物総量	residuo totale
trace element, Spurenelement	Mikroelemente		微量成分	oligoelemento

transepidermal water loss		transepidermaler Wasserverlust	経表皮蒸散水分量	
[cold & hot] transition douche	wechselwarme Strahldusche		[冷温]交代圧注法	variabile
travertine	Niederschläge (der Quellenwasser)		温泉沈殿物	
treadmill exercise tolerance test	treadmill test	Treadmill	トレッドミル	
treatment pool, therapeutic pool			治療プール	vasca terapeutica
trihalomethane			トリハロメタン	
tropical climate		climat tropical	熱帯気候	
turbidity			濁度	
Turkish bath			トルコ風呂	
two-cell bath			電気2槽浴	
<b>U</b>				
ultra deep well drilling			大深度抗井掘削	
ultrashort wave diathermy, ultrasonic therapy, ultrasound therapy		ultrasonothérapie	超音波療法、超短波ジアテルミー法	diatermia ad onde ultracorte
ultrasonic diathermy, ultrashort wave therapy	Ultrakurzwellenbehandlung, Ultrakurzwellentherapie		超短波療法、超音波照射	diatermia ultrasonica
ultrasonic Doppler technique	Doppler-Ultraschall, Ultraschall-Doppler-Technik	technique ultrasonique de Doppler	超音波ドップラー法	
ultrasonic irradiation, ultrasonic			超音波照射[法]	irradiazione ultrasonica
ultraviolet radiation, ultraviolet	Ultraviolettstrahlung		紫外線照射	radiazione ultravioletta
ultraviolet rays, ultraviolet light, ultraviolet radiation	ultraviolette Strahlen	rayons ultraviolets	紫外線	raggi ultravioletti
ultraviolet therapy	ultraviolette Strahlentherapie		紫外線療法	terapia ultravioletta
underwater douche	Unterwasserdusche, Schlauchbad		浴中圧注法	doccia subacquea
underwater exercise	Hydrogymnastik, Unterwassergymnastik	gymnastique aquatique, exercice aquatique	水中運動、水中体操	ginnastica in acqua, ginnastica subacquea, esercizio subacqueo
underwater [treatment] exercise	Wassergymnastik		水中[治療]体操	idroginnastica, esercizio subacqueo
underwater exercise in a heated pool			温水プール水中運動	
underwater exercise therapy	Unterwasserbewegungsbehandlung		浴中運動療法	terapia con esercizio subacqueo
underwater massage	Unterwassermassage	massage aquatique	浴中マッサージ	massaggio subacqueo
urban climate			都市気候	

V				
vaginal douche		lavage vaginal	膣圧注、膣洗[浄]	doccia vaginale
vasodilator response			血管拡張反応	
ventilation		ventilation	換気	ventilazione
very high frequency therapy	Hochfrequenzbehandlung		高周波療法	
vibration treatment	Schüttelbehandlung		振動療法	trattamento con scuotimento
vibratory massage	Vibrationsmassage		振動マッサージ	vibromassaggio
Visual Analogue Scale			ビジュアルアナログスケール	
volcanic activity, volcano-dynamics	Vulkanismus	activité volcanique	火山活動	
volcanic gas		gaz volcanique	火山ガス	
volcanic hot-spring			火山性温泉	
W				
walking pool	Wassertreten		歩行浴	camminamento in acqua
wandelhalle	Wandelhalle		遊歩館	atrio
Waon therapy			和温療法	
warm bath			温浴	
warm convection			温対流	convezione calda
warm front	Warmfront	front chaud	温暖前線	fronte caldo
warm-water bath			温水浴	
water bathing diuresis	Badediurese		水浴性利尿	diuresi termale
water-borne infection			水系感染	
water content of stratum corneum, water content of horny layer			角質水分量	
water fall bath	Wasserfallbad		滝湯(打たせ湯)	bagno sotto cascata
water immersion	Überschwemmung	immersion dans l'eau	水浸	
water with flow, bathing in flowing			動水浴槽	
wave bath	Wellenbad		波浪浴	bagno a onde
wax bath			ろう浴、蠟浴	bagno di cera
weather disease	Wetterkrankheit		気象病	malattia del tempo
weak chloride spring bath	schwächere Solbäder		弱ゾール浴	bagno in acqua poco salata
well drilling			削井	
wet heat			湿熱	calore umido
wet pack	feuchte Packung		湿パック	impacco umido
whirlpool bath, agitated-water bath	Sprudelbad		渦流浴、うずまき浴	bagno con acqua mossa, bagno a vortice
whole-body electric bath	elektrisches Vollbad		全身電気浴	bagno elettrico interno
whole-body heated air bath	allgemeine Heißluftbäder		全身熱気浴	bagno ge generale ad aria calda
whole-body shower bath			全身シャワー浴	



whole-body steam bath			全身蒸気浴	
whole-body wet pack	feuchte Ganzpackung		全身湿パック	impacco umido totale
winter resort	Winterfrischenkurort	station hivernale	避寒地	luogo di cura invernale
2008年3月編集				
用語委員：倉林 均、三友紀男、小澤優樹、関 大輔、保崎泰弘				
協 力：日伊相互文化普及協会、モンテカティーニ・テルメ医師会				
2014年3月編集				
用語委員：中谷 純、小俣 浩、小片 守、下堂蘭 恵、武田 淳史、保崎 泰弘				